

西风译丛 · 第九辑



· 过 阅 读 的 生 活 ·

智慧书

[西班牙] 巴尔塔沙·葛拉西安 / 著
杜伟华 / 译

The Art of Worldly Wisdom

Baltasar Gracian

葛拉西安的人生经验显示出今日无人能比的智慧与颖悟。

——尼采



SEU 2602530

光明日报出版社

2602530

B821-49
286/.6



西风译丛·第九辑

智慧书

The Art of Worldly Wisdom

[西班牙] 巴尔塔沙·葛拉西安 / 著

Balthasar Gracian

杜伟华/译



光明日报出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

智慧书 / (西) 葛拉西安著 ; 杜伟华译. — 北京 :
光明日报出版社, 2012.4
ISBN 978-7-5112-1843-8

I . ①智… II . ①葛… ②杜… III . ①人生哲
学—通俗读物 IV . ① B821-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 258322 号

本书根据以下版本翻译 :

The Art of Worldly Wisdom by Balthasar Gracian
Translated form the Spanish by Joseph Jacobs
Macmillan and Co.and New York
1892

智慧书

著 者 : [西班牙] 巴尔塔沙·葛拉西安 著 杜伟华 译

出版人 : 朱 庆	终审人 : 孙献涛
责任编辑 : 高 迟 毛文丽	责任校对 : 傅泉泽
装帧设计 : 谭锴 & 苗苗	责任印制 : 曹 净

出版发行 : 光明日报出版社
地 址 : 北京市东城区珠市口东大街 5 号, 100062
电 话 : 010-67017249 (咨询), 67078270 (发行), 67078235 (邮购)
传 真 : 010-67078227, 67078255
网 址 : <http://book.gmw.cn>

E - mail : gmcbs@gmw.cn maowenli@gmw.cn
法律顾问 : 北京市洪范广住律师事务所徐波律师

印 刷 : 北京联兴盛业印刷股份有限公司
装 订 : 北京联兴盛业印刷股份有限公司
本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本 : 880 × 1230	1/32	印 张 : 5
字 数 : 84 千字		印 次 : 2012 年 4 月第 1 次印刷
版 次 : 2012 年 4 月第 1 版		
书 号 : ISBN 978-7-5112-1843-8		

定 价 : 16.00 元

版权所有 翻印必究

译序

《智慧书》欧洲版本的腰封介绍中这样描述：

“千百年来，人类文明史上曾诞生了三部永恒的伟大智慧之书：其一是马基雅维利的《君主论》，其二是《孙子兵法》，再有就是这本《智慧书》。”而前两者一个是迎逢君王，一个是用兵至道，唯独本书是经纶日用的处世智慧。故英译者莫勒赞美此书“不可不与友朋同事分享共赏，又因其鞭辟入里而不能不蒙对手于鼓里。本书的理想读者，是因日常事业而需与他人周旋应付者——他必须发现他人用心，赢得其好感与友谊；或反制其机谋，使他人意志一筹莫展。和所有警句一样，本书的读法是细嚼慢咽，且每次少许即可，以便体会个中三味”。

让我们来了解一下本书的作者葛拉西安及《智慧书》。巴尔塔沙·葛拉西安（1601~1658），生于西班牙东北部阿拉贡的一个名为贝尔蒙特的小村庄。在萨拉戈萨、巴伦西亚大学及其他地方学习之后，他成为一名耶稣会士（1634），担任过耶稣会的军中神父、告解神父、宣教师、教授及行政人员，同时他也是一位哲学家、思想家、作家。他交游甚广，人生经历丰富，加之

对人性的敏锐观察，使他写就了这本处世奇书。《智慧书》由300则箴言警句组成，汇集了葛拉西安对为人、处世、交友、成功等的深刻洞察，教导人们如何知人观世、判断行动、进退得体、谨慎为上，从而登上功成名就的成功顶峰。这300则箴言，分则独立成章，连则彼此呼应，每一条都是作者智慧的结晶，值得反复揣摩、细细体味。

在葛拉西安的著作中，《智慧书》被译介的次数最多，影响也最大。该书一出版，就引起了很大的反响。在1686~1934年间，德国就先后出现了十种该书的译本，而叔本华的译本在1935~1953年间接连再版了12次。法国的拉罗什富科借鉴此书写就了经典之作《道德箴言录》。叔本华盛赞《智慧书》是“绝对的独一无二”。尼采也赞扬此书在论述道德的奥妙方面，整个欧洲没有一本书比它更精微、更曲折多姿。在1873年的一则札记中，尼采写道：“葛拉西安的人生经验显示出今日无人能比的智慧与颖悟。”

《智慧书》在中国也出现了众多中译本。讲究修身养性的中国文化，本不乏劝诫世人的处世书，如《格言联璧》《增广贤文》《菜根谭》等，而散见于《论语》《老子》等典籍中的修身格言更是俯仰皆是，似乎我们并不需要这种舶来品。但他山之石，可以攻玉。传统的修身格言强调的是克己复礼之功，而葛拉西安的《智慧书》则更像是日常行为的指导手册，随查随用，随时受益。《智慧书》的简洁行文符合中华文化偏好简洁的特点，但隐微处，仍需细心体察，盖西洋的文法与汉语不

尽相同。

《智慧书》作为一本处世格言，是所有渴望成功者的入世指南，尤其适合青年人。闲暇时翻检三五条，仔细揣摩；待人接物之际加以印证，并以此修正自己的言行，真正化为已用，起大作用。知一条，则多一法眼；行一条，则多一世用。常伴身侧，常读常新。正如葛拉西安的崇拜者叔本华所言：“这样的书，仅仅读一遍显然是不够的，它是一本随时都能用上的书，简言之，它是一位终身伴侣。”愿这样一个伴侣能陪伴有心的读者得到幸福美满、臻于至善的人生。

译者

2011年9月

目 录

1 万物已臻极致	1
2 品德与智力	1
3 凡事要留有悬念	1
4 知识与勇气	2
5 让人依赖于你	2
6 尽善尽美	3
7 不要显得比上司更优秀	3
8 不受情绪左右	4
9 避免民族性的弱点	4
10 运气与名声	5
11 与可师者为友	5
12 天然与加工	6
13 有时要三思而行，有时要果断出击	6
14 行事得体、举止优雅	7
15 招贤纳士	7
16 知识与善意	8
17 行无定法	8
18 实干与能力	9
19 不要一开始就引来过高的期望	9
20 生逢其时	10

21	幸运之道	10
22	拥有切实的学问	11
23	掩饰瑕疵	11
24	抓牢想象力的缰绳	12
25	领会暗示	12
26	找出他人的把柄	13
27	博大不如精深	13
28	超凡脱俗	14
29	为人正直	14
30	不做有损名声之事	15
31	接近交好运者；避开厄运缠身者	15
32	博取善名	15
33	知道如何抽身而退	16
34	了解自己的强项	16
35	三思而行	17
36	行事时要估量自己的运气	17
37	要善于嘲讽	18
38	急流勇退	18
39	果实要适时采摘、享用	19
40	赢得人心	19
41	言不过实	19
42	生为王者	20
43	精英的思想，大众的言辞	20
44	与伟人惺惺相惜	21
45	狡诈可以偶为，切忌滥用	21
46	控制自己的憎恶之心	22

47	避免“为荣誉的冲动”	22
48	做一个深刻的人	23
49	观察与判断	23
50	不要失去自尊	24
51	懂得如何选择	24
52	保持镇静	25
53	勤奋与聪明	25
54	知道如何展示自己的勇气	25
55	等 待	26
56	遇事不慌	26
57	慢而稳	27
58	学会适应周围人	27
59	完美结局	27
60	理性判断	28
61	从不凡之事中出人头地	28
62	擅用利器	29
63	占先机	29
64	远离烦忧	30
65	品味高雅	30
66	确保结局完美	31
67	选择被认同的职业	31
68	帮助人时以智力为上,记忆为下	32
69	避免冲动	32
70	学会拒绝	33
71	切勿犹豫不决	33
72	果 断	34

73	用 巧	34
74	合 群	35
75	以英雄为师	35
76	不要总是开玩笑	36
77	应对有道	36
78	谨慎行事	37
79	性情随和	37
80	信息要善于遴选	38
81	重铸辉煌	38
82	适可而止	39
83	允许自己犯小错	39
84	利用敌人	40
85	勿过强	40
86	止谣言	41
87	文明与优雅	41
88	行得端	42
89	自 知	42
90	长寿的秘诀	43
91	可疑处莫为	43
92	超凡之智	43
93	多才多艺	44
94	才能不要张扬	44
95	要让人有所期待	45
96	至高的决断能力	45
97	获得并维护名誉	45
98	隐藏意图	46

99	真相与表象	46
100	做一个没有错误信仰的人	46
101	世人多嘲讽，愚也	47
102	肚量大者能受福	47
103	维护每一个人的尊严	48
104	在工作中一试身手	48
105	不要成为讨厌之人	49
106	切勿趾高气扬	49
107	不要得意忘形	50
108	伟大之路，要结伴同行	50
109	不要吹毛求疵	51
110	不要等到自己成为落日	51
111	拥有朋友	52
112	赢得好感	52
113	居安思危	53
114	勿 争	53
115	习惯熟识之人的缺点	54
116	只与高尚之人共事	54
117	切勿谈论自己	55
118	赢得谦恭的美名	55
119	避免招人厌恶	56
120	务 实	56
121	切勿无事自寻烦恼	57
122	言行出众	57
123	避免做作	57
124	让大家怀念自己	58

125	不要记人之过	59
126	做蠢事不算蠢，不善掩饰才算蠢	59
127	优雅	59
128	品格高尚	60
129	永不抱怨	60
130	实干与表面文章	61
131	性情高贵	61
132	修正自己的判断	62
133	不要众人皆醉我独醒	62
134	使自己的资源翻番	63
135	不要养成唱反调的习惯	63
136	把自己摆在事物的中心	64
137	智者自足	64
138	顺其自然	65
139	清楚何时是自己的厄运之时	65
140	善于发现事物好的一面	66
141	不能只倾听自己	66
142	切勿固执不化	67
143	不要为标新立异而诡辩	67
144	以退为进	68
145	切勿露出受伤的手指	68
146	洞察事物本质	69
147	切勿使人难以接近	69
148	交谈的艺术	70
149	学会把过失推给别人	71
150	懂得如何定价	71

151	未雨绸缪	72
152	不要与令自己黯然失色者为伴	72
153	填补前人留下的巨大空白时要小心行事	73
154	勿轻信	73
155	掌控激情之道	74
156	择 友	74
157	不要识错人品	75
158	善用朋友	75
159	忍受蠢人	76
160	慎 言	76
161	清楚自己受宠的缺点	77
162	如何战胜对手和诽谤者	77
163	不要因对不幸的同情而身染厄运	78
164	投石问路	78
165	体面地争斗	78
166	辨别善言者与善行者	79
167	学会自力更生	79
168	不要耽于怪癖	80
169	一次失手，遗憾不已	80
170	有所保留	81
171	不要滥用自己的影响力	81
172	不与一无所有者相争	81
173	与人交往时不要做易碎的玻璃人	82
174	生活莫行色匆匆	82
175	可靠之人	83
176	自己有学问，或亲近有学问之人	84

177	交往之际切莫因亲近而失礼	84
178	相信自己的本心	85
179	缄默是能力的明证	85
180	切勿正确地引导敌人	85
181	讲真话，但也不要和盘托出	86
182	凡事要敢为	86
183	切勿固执	87
184	不拘礼节	87
185	名声之事，切勿孤注一掷	88
186	不管地位多高，也掩盖不了其缺点	88
187	好事自己做，坏事假人手	89
188	赞美别人	89
189	利用别人的需要	90
190	在所有事情中都找到慰藉	90
191	不要买账于礼仪	90
192	生活平和寿命长	91
193	提防利用他人者	91
194	理性看待自己	92
195	懂得欣赏	92
196	清楚自己的命运之星	93
197	不要亲近蠢人	93
198	懂得如何他乡谋发展	94
199	凭功绩而得其位	94
200	抱有期待	95
201	看似愚蠢者都是蠢人，其余的也有半数是蠢人	95
202	言行树人	95

203	了解同时代的伟大人物	96
204	易事难之，难事易之	96
205	学会利用蔑视	97
206	粗俗本性无处不在	97
207	节 制	98
208	切勿死于愚人之疾	98
209	远离常见的愚蠢	99
210	懂得如何表述真相	99
211	天堂乃万福之地	100
212	授艺之时要留一手	100
213	反驳之道	101
214	不二过	101
215	心思缜密者不可不防	102
216	善于表达	102
217	没有永远的爱，也没有永远的恨	103
218	行事要靠知识，切勿顽固	103
219	不要被人当做伪君子	104
220	狐假虎威	104
221	不要使自己或他人尴尬	104
222	矜持是谨慎的明证	105
223	切勿怪异	105
224	行事不要逆势而为	106
225	清楚自己的主要缺点	106
226	务必要助人	107
227	不要成为第一印象的奴隶	107
228	切勿两舌恶口	108

229	人生规划	108
230	要及时睁开眼睛	109
231	半成品勿示人	109
232	要有商人意识	110
233	不要使自己的赠予令人不快	110
234	名誉之事不可托付于人，除非他以名誉担保	111
235	要懂得如何求助	111
236	先施恩，后求回报	112
237	不要与高于自己者共享秘密	112
238	清楚自己缺少什么	113
239	切勿吹毛求疵	113
240	装 傻	114
241	要能容忍别人善意的嘲弄，但不要开别人的玩笑	114
242	善始善终	115
243	不要过于温和	115
244	让别人常怀感恩之心	116
245	迥异的观点	116
246	事不做满	117
247	知识不妨多一点，生活不妨简单一点	117
248	不要随最新的消息而动	118
249	人生切勿颠倒	118
250	交谈中的话锋之转	118
251	人道与神道	119
252	不要完全属于自己，也不要完全属于他人	119
253	不要解释过多	120
254	恶事无论多小，都不要掉以轻心	120

255	行善之道	121
256	时刻防备	121
257	不要使事态决裂	122
258	找到分担忧愁者	122
259	提前预防, 转害为利	123
260	我们不完全属于任何人, 也没有人完全属于我们	123
261	知错要改	124
262	学会遗忘	124
263	切莫独享	124
264	无日不小心	125
265	使下属承担艰巨的任务	125
266	不要过于驯良	126
267	甜言蜜语	126
268	做事把握时机	127
269	利用别人对你的新鲜感	127
270	不要独自谴责众人所爱之物	128
271	如果知之不多, 就要坚持最有把握的部分	128
272	销售与礼仪	128
273	了解所交往之人的性情	129
274	魅 力	129
275	不失体面	130
276	知道如何为自己的性格注入新活力	130
277	展示自我	131
278	避免留下恶名	132
279	不要反驳诘难之人	132
280	做可信之人	133